



BALKONMÖBEL-SET / BISTRO SET / TABLE ET CHAISES PLIANTES DE BALCON

DE AT CH

BALKONMÖBEL-SET

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

TABLE ET CHAISES PLIANTES DE BALCON

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

PL

ZESTAW MEBLI BALKONOWYCH

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

SÚPRAVA BALKÓNOVÉHO NÁBYTKU

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

CÁFESÆT

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

GB IE

BISTRO SET

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

BALKONMEUBELSET

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

SADA BALKONOVÉHO NÁBYTKU

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

SET DE MUEBLES DE BalcÓN

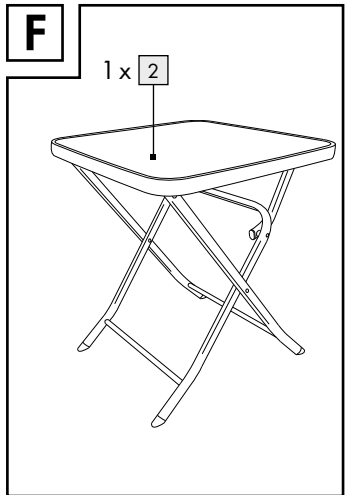
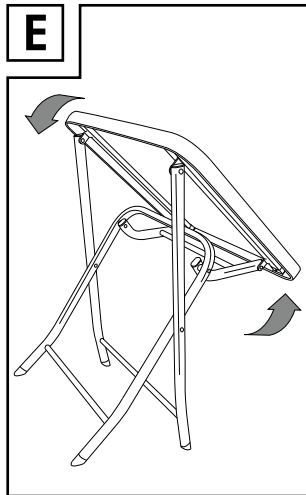
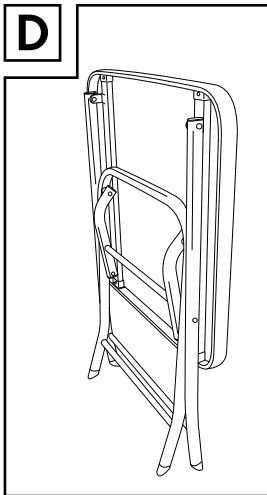
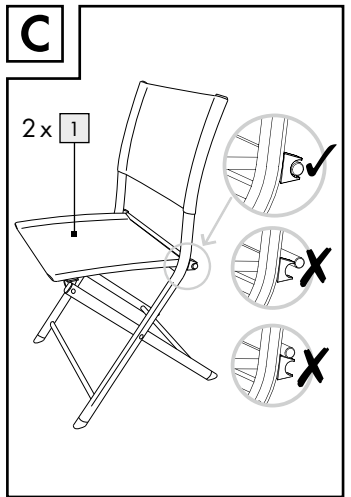
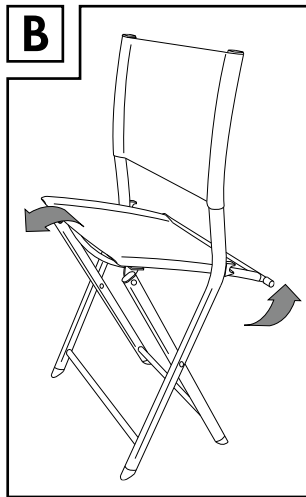
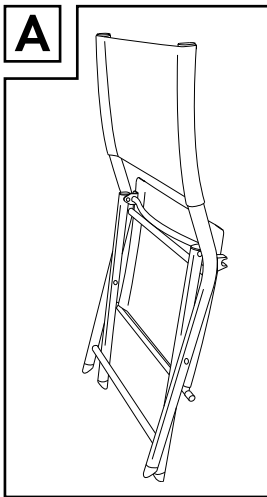
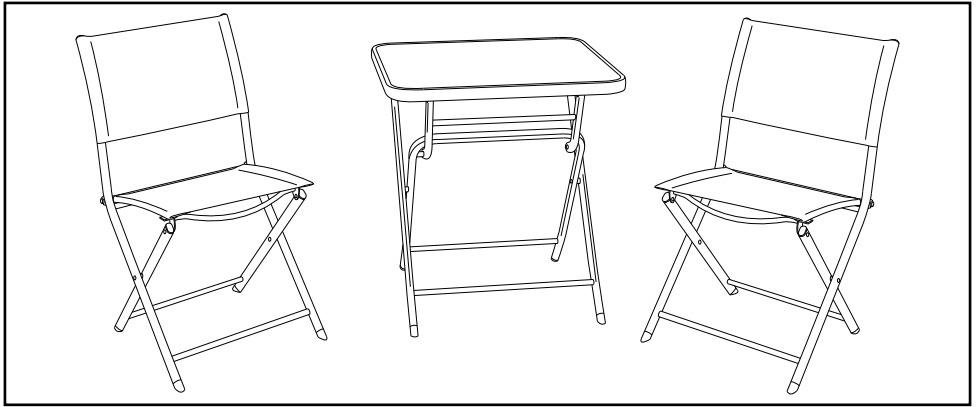
Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

IAN 360734_2007

IAN 360737_2007



DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	10
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	22
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	27
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	32
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	37
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	42
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	47



DE **WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME**
AT **AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**
CH

GB **IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE**
IE **REFERENCE: READ CAREFULLY!**

FR **IMPORTANT, À CONSERVER POUR**
BE **CONSULTATION ULTÉRIEURE :**
À LIRE ATTENTIVEMENT !

NL **BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE**
BE **RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!**

PL **WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZE-**
GO UŻYTKU: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

CZ **DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ**
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!

SK **DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD**
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE
SI PREČÍTAJTE POKYNY!

ES **IMPORTANTE: CONSERVAR PARA**
CONSULTAS POSTERIORES: LEER
ATENTAMENTE.

DK **VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE**
BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!

Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 6
Lieferumfang	Seite 6
Technische Daten	Seite 6
 Sicherheitshinweise	 Seite 6
 Montage	 Seite 8
 Reinigung und Pflege	 Seite 8
 Entsorgung	 Seite 8
 Garantie	 Seite 8
Abwicklung im Garantiefall	Seite 9
Service	Seite 9

Balkonmöbel-Set

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

● Lieferumfang

2 Stühle 1

1 Tisch 2

1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Maße: **Tisch:** ca. 60 x 60 x 70 cm (L x B x H)

je Stuhl: ca. 47 x 84,5 x 48,5 cm (B x H x T)

Gewicht: **Tisch:** ca. 6,05 kg

je Stuhl: ca. 2,47 kg

Max.

Belastung: **Tisch:** 50 kg

je Stuhl: 110 kg



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!


Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



WARNUNG!

Gehen Sie beim Auseinander- und Zusammenklappen des Produkts vorsichtig vor, um Verletzungen / Einklemmen zu vermeiden.

- Sichern Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind.

- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
 - Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf einem ebenen, festen Untergrund auf, andernfalls könnte das Produkt instabil werden und zur Seite fallen oder kippen. Dies kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
 - Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig geöffnet wurde, bevor Sie es verwenden.
 - Das Produkt ist kein Spielzeug und darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
 - Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Beschädigung oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einem einwandfreien Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar oder vermutet werden.
 -  Beachten Sie die maximale Belastbarkeit von 110kg je Stuhl und 50kg für den Tisch. Wenn diese Gewichtsgrenze überschritten wird, kann dies zu Verletzungen und/oder Sachbeschädigung führen.
 - Das geringe Gewicht und die simple Montage des Tisches haben zur Folge, dass dieser nicht so stabil ist wie ein herkömmlicher Tisch. Belasten Sie den Tisch nicht über 50kg und vermeiden Sie einseitige Belastungen.
 - Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät!
 - Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Produkt stellen oder daran hochziehen. Das Produkt könnte umfallen.
 - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
 - Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Tisch. Stellen Sie sich nicht auf die Stühle.
 - Setzen Sie sich niemals auf die Rückenlehne der Stühle.
 - Die Stühle dürfen immer nur von einer Person verwendet werden.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.
 - Achten Sie vor der Benutzung darauf, dass der Verriegelungsmechanismus eingerastet ist.
- ⚠ GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**
- Wir haften nicht für Unfälle, die infolge der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise oder durch falsche Handhabung auftreten.

● Montage

Stuhl 1 **aufklappen**

- Halten Sie mit einer Hand die Rückenlehne fest und ziehen Sie mit der anderen Hand die Sitzfläche hinunter (siehe Abb. B).
- Vergewissern Sie sich, dass die Sitzfläche und die Stuhlbeine vollkommen auseinander geklappt und arretiert sind (siehe Abb. C).

Tisch 2 **aufklappen**

- Klappen Sie die Tischplatte nach oben (siehe Abb. E). Stellen Sie sicher, dass der Tisch vollständig ausgeklappt und arretiert ist (siehe Abb. F).

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies verhindert die Bildung von Schimmel, Gerüchen und Verfärbungen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungs-

anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Introduction	Page 11
Intended use	Page 11
Parts list	Page 11
Technical data	Page 11
Safety notices	Page 11
Assembly	Page 12
Cleaning and care	Page 13
Disposal	Page 13
Warranty	Page 13
Warranty claim procedure	Page 14
Service.....	Page 14

Bistro set

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for private use. This product is not intended for commercial purposes. This product was manufactured for private residential use.

● Parts list

2 Chairs 1

1 Table 2

1 Instructions for use

● Technical data

Dimensions: **table:** approx. 60 x 60 x 70 cm (L x W x H)

each chair: approx. 47 x 84.5 x 48.5 cm (W x H x D)

Weight: **table:** approx. 6.05 kg
each chair: approx. 2.47 kg

Max. load: **table:** 50 kg
each chair: 110 kg



Safety notices

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.



WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave

children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard.



WARNING! Please be careful when opening and closing the product in order to prevent injuries and pinching.

- Secure the product in extreme weather, e.g. strong wind.
- Verify the product is stable before use.
- Set the product on a level, firm surface, otherwise the product could become instable and tip to the side and/or fall over. This can lead to injuries or damage.
- Ensure that the product has been fully opened before using the product.
- This product is not a toy and should only be used under adult supervision.
- Check the product for damage before each use. Only use the product in good condition. Do not use the product if damage is visible or suspected.
-  Please note the maximum weight capacity of 110 kg for each chair and 50 kg for table. Exceeding this weight limit may result in injuries and/or product damage.
- The light weight and fast assembly of the article means that it is not as stable as a standard table. Do not place more than 50 kg load on the table and avoid one-sided loads.
- The product is not a climbing frame or a toy!
- Please ensure that persons, especially children, do not stand on the article or pull themselves up on it. The product could fall over.
- The product may only be used for the intended purpose.
- Don't sit or stand on the table. Don't stand on the chairs.
- Never sit on the backrest of the chairs.
- The chairs may only be used by one person at a time.
- Do not use the product close to a naked flame.
- Ensure the folding function is correctly locked before using the product.

⚠ RISK OF PROPERTY DAMAGE!

- We are not liable for accidents that occur as a result of non-observance of the above safety notes or through incorrect handling.

● Assembly

Unfolding the chair 1

- Hold the backrest with one hand and use the other hand to pull the seat down (see fig. B).
- Ensure that the seat and the chair legs are fully unfolded and locked in place (see fig. C).

Unfolding the table 2

- Unfold the table top up (see fig. E). Please ensure that the table is fully unfolded and fixed in place (see fig. F).

Cleaning and care

- Clean the product with damp cloth and a mild detergent.
- Allow all parts to dry thoroughly before you pack the product up again. This will prevent the formation of moulds, odours and discolouration.

Disposal

The packaging is made from environmentally friendly materials which can be disposed of through your local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery.

In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE

Service Ireland

Tel.: 1 800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Introduction	Page 16
Utilisation conforme.....	Page 16
Contenu de la livraison	Page 16
Données techniques	Page 16
 Consignes de sécurité	Page 16
 Montage	Page 18
 Nettoyage et entretien	Page 18
 Mise au rebut	Page 18
 Garantie	Page 18
Faire valoir sa garantie.....	Page 20
Service après-vente	Page 21

Table et chaises pliantes de balcon

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à un usage privé. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le produit a été conçu pour les espaces d'habitation privés.

● Contenu de la livraison

2 chaises 1

1 table 2

1 mode d'emploi

● Données techniques

Dimensions : **table** : env. 60 x 60 x 70 cm (L x l x H)

par chaise :

env. 47 x 84,5 x 48,5 cm (l x H x P)

Poids :

table : env. 6,05 kg

par chaise :

env. 2,47 kg

Charge max. : **table** : 50 kg

par chaise : 110 kg



Consignes de sécurité

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE ! REMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS AUX UTILISATEURS AUXQUELS VOUS TRANSMETTEZ LE PRODUIT.



AVERTISSEMENT !


DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie.



AVERTISSEMENT !

Agissez prudemment lors du dépliage et du pliage du produit afin d'éviter blessures et coincements.

- En cas de conditions météorologiques extrêmes, par ex. en cas de vent fort, sécurisez le produit.
 - Vérifiez la bonne stabilité avant d'utiliser le produit.
 - Assurez-vous que le produit se trouve avant utilisation sur une surface stable et plane. Dans la cas contraire, le produit pourrait se trouver en position instable et tomber/basculer sur le côté. Des blessures ou dommages matériels peuvent en résulter.
 - Veillez à ce que le produit soit complètement ouvert avant de l'utiliser.
 - Le produit n'est pas un jouet et doit être utilisé exclusivement sous la surveillance d'un adulte.
 - Avant chaque utilisation, vérifiez le produit pour repérer la présence de dommages ou traces d'usure. Utilisez uniquement le produit en parfait état. Ne pas utiliser le produit si vous constatez ou supposez la présence de dommages.
 -  Notez que la charge maximale supportée est de 110 kg pour chaque chaise et de 50kg pour la table. Lorsque cette limite de poids est dépassée, il existe un risque de blessures et/ou de dommages matériels.
 - Le faible poids ou le montage simple de la table ont pour conséquence que celle-ci n'est pas aussi stable qu'une table usuelle. Ne chargez pas la table à plus de 50 kg et évitez les contraintes latérales.
 - Le produit n'est pas une échelle ni un jouet !
 - Assurez-vous que personne, en particulier des enfants, ne monte sur le produit ou ne s'y appuie. Le produit peut se renverser.
 - Utilisez le produit uniquement dans le cadre de son emploi prévu.
 - Ne vous appuyez pas/ne montez pas sur la table. Ne montez pas sur les chaises.
 - Ne montez jamais sur le dossier des chaises.
 - Le chaises ne doivent être utilisées que par une personne à la fois.
 - N'utilisez pas le produit à proximité d'un feu ouvert.
 - Veillez avant utilisation à ce que le mécanisme de blocage soit enclenché.
- ⚠ RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
- Nous ne sommes en aucun cas responsables des accidents survenus à la suite d'une non-observation des remarques de

sécurité exposées ci-dessus ou d'une manipulation incorrecte.

● Montage

Déplier la chaise 1

- Maintenez fermement le dossier de chaise d'une main et tirez la surface d'assise vers le bas en vous aidant de l'autre main (voir Fig. B).
- Assurez-vous que la surface d'assise et les pieds de chaise sont complètement dépliés et bloqués (voir Fig. C).

Déplier la 2 table

- Dépliez la table vers le haut (voir Fig. E). Assurez-vous que la table est entièrement dépliée et bloquée (voir Fig. F).

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide imbibé de détergent neutre.
- Laissez toutes les pièces sécher correctement avant d'emballer de nouveau le produit. Cela évite la formation de moisissure, les mauvaises odeurs et la décoloration.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à

disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur

reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage

que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par

e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR)

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE)

Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Inleiding	Pagina 23
Correct gebruik.....	Pagina 23
Omvang van de levering.....	Pagina 23
Technische gegevens	Pagina 23
 Veiligheidsinstructies	Pagina 23
 Montage	Pagina 24
 Reiniging en onderhoud	Pagina 25
 Afvoer	Pagina 25
 Garantie	Pagina 25
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 26
Service.....	Pagina 26

Balkonmeubelset

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor privé-gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product werd gemaakt voor het gebruik in de privé-woonsfeer.

● Omvang van de levering

2 stoelen **1**

1 tafel **2**

1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Afmetingen: **tafel:** ca. 60 x 60 x 70 cm (l x b x h)

per stoel:

ca. 47 x 84,5 x 48,5 cm (b x h x d)

Gewicht: **tafel:** ca. 6,05 kg

per stoel: ca. 2,47 kg

Max.

belasting: **tafel:** 50 kg

per stoel: 110 kg



Veiligheidsinstructies

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN GEEFT.



WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



WAARSCHUWING!

Klap het product voorzichtig in en uit om verwondingen/inklemmen te voorkomen.

- Stel het product veilig bij extreme weersomstandigheden, bijv. bij harde wind.

- Let voor gebruik van het product op de juiste stabiliteit.
- Plaats het product voor het gebruik op een vlakke, vaste ondergrond, anders kan het product instabiel worden en opzij vallen of kantelen. Dit kan tot verwondingen of materiële schade leiden.
- Let erop dat het product volledig geopend is voordat u het gebruikt.
- Het product is geen speelgoed en mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt.
- Controleer het product voor ieder gebruik op beschadiging of slijtage. Gebruik het product alleen wanneer het in onberispelijke staat verkeert. Gebruik het product niet bij zichtbare of vermoedelijke beschadigingen.
-  Houd rekening met de maximale belastbaarheid van 110 kg voor elke stoel en 50 kg voor de tafel. Als deze gewichtsgrens wordt overschreden, kan dit leiden tot letsel en / of materiële schade.
- Het geringe gewicht en de eenvoudige constructie van de tafel heeft tot gevolg dat deze niet zo stabiel is als een normale tafel. Belast de tafel niet boven de 50 kg en vermijd eenzijdige belastingen.
- Het product is geen klim- of speeltoestel!
- Let erop dat personen, met name kinderen, niet op het product gaan staan of zich eraan omhoog trekken. Het product kan omvallen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doeleinde.
- Ga niet op de tafel zitten of staan. Ga niet op de stoelen staan.
- Ga nooit op rugleuning van de stoelen zitten.
- De stoelen mogen slechts door één persoon worden gebruikt.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.
- Let er voor het gebruik op dat het vergrendelingssysteem is vastgezet.

⚠ KANS OP MATERIËLE SCHADE!

- Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen ontstaan door het niet opvolgen van bovenstaande veiligheidsinstructies of door onjuiste omgang met het product.

● Montage

Stoel 1 uitklappen

- Houd met één hand de rugleuning vast en trek met de andere hand het zitvlak naar beneden (zie afb. B).

- Controleer of de zitvlakken en de stoelpoten volledig zijn uitgeklaapt en vergrendeld (zie afb. C).

Tafel 2 uitklappen

- Klap het tafelblad naar boven (zie afb. E). Controleer of de tafel volledig is uitgeklaapt en vergrendeld (zie afb. F).

Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Laat alle onderdelen goed drogen voordat u het product weer inpakt. Dit voorkomt schimmelvorming, nare geurtjes en verkleuringen.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan

slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Wstęp	Strona 28
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona 28
Zawartość	Strona 28
Dane techniczne.....	Strona 28
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 28
Montaż	Strona 30
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 30
Utylizacja	Strona 30
Gwarancja	Strona 30
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ...	Strona 31
Serwis.....	Strona 31

Zestaw mebli balkonowych

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt przeznaczony jest do prywatnego użytku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt został wykonany do prywatnych gospodarstw domowych.

● **Zawartość**

- 2 krzesła 1
- 1 stół 2
- 1 instrukcja obsługi

● **Dane techniczne**

- Wymiary: **stół:** ok. 60 x 60 x 70 cm (dł. x szer. x wys.)
każde krzesło: ok. 47 x 84,5 x 48,5 cm (szer. x wys. x gł.)
- Waga: **stół:** ok. 6,05 kg
każde krzesło: ok. 2,47 kg
- Maks. obciążenie: **stół:** 50 kg
każde krzesło: 110 kg



Wskazówki bezpieczeństwa

NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI! Nigdy nie pozostawiać

dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas rozkładania i składania produktu należy ostrożnie postępować, aby uniknąć urazów / przytraśnięcia.

- W przypadku ekstremalnych warunków pogodowych, np. przy mocnym wietrze, należy zabezpieczyć produkt.
- Przed użyciem należy sprawdzić właściwą stabilność produktu.
- Produkt przed użyciem należy ustawić na równym, twardym podłożu, w przeciwnym razie mógłby on utracić stabilność, przechylić się na bok lub przewrócić. Może to prowadzić do urazów lub uszkodzeń.
- Przed użyciem należy się upewnić, że produkt jest całkowicie rozłożony.
- Produkt nie jest zabawką i może być używany przez dzieci wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem pod kątem uszkodzenia lub zużycia. Produktu należy używać tylko jeśli jest w nienagannym stanie. Nie używać produktu w razie stwierdzenia widocznych uszkodzeń

lub przypuszczenia, że takie mogą być.



- Należy przestrzegać maksymalnego obciążenia 110 kg dla każdego krzesła i 50 kg dla stołu. Jeśli zostanie przekroczona ta granica wagi, może dojść do obrażeń ciała i / lub szkód rzeczowych.
- Niewielka waga i prosty montaż stołu wpływają na to, że nie on stabilny jak standardowe stoły. Nie należy obciążać stołu ponad 50 kg i unikać obciążeń tylko po jednej stronie.
- Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinaczek!
- Należy zapewnić, aby nikt - w szczególności dzieci - nie stawał na produkt ani się na nim nie opierał. Produkt mógłby się przewrócić.
- Produkt należy używać wyłącznie w przewidziany do tego sposób.
- Nie należy siadać lub stawać na stole. Nie stawać na krzesłach.
- Nigdy nie siadać na oparciu krzesła.
- Krzesło może używać tylko jedna osoba naraz.
- Nie używać produktu w pobliżu otwartego ognia.
- Przed użyciem uważać na to, aby mechanizm blokady zaskoczył.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!

- Nie odpowiadamy za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem wyżej wymienionych wskazówek bezpieczeństwa lub niewłaściwym obchodzeniem się.

● Montaż

Rozkładanie krzesła 1

- Przy pomocy jednej ręki przytrzymać oparcie a drugą pociągnąć do dołu powierzchnię do siedzenia (patrz rys. B).
- Upewnić się, że siedzisko i nogi krzesła zostały całkowicie rozłożone i zablokowane (patrz rys. C).

Rozkładanie 2 stołu

- Blat stołu podnieść do góry (patrz rys. E). Upewnić się, że stół został całkowicie rozłożony i zalokowany (patrz rys. F).

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Produkt czyścić wilgotną ściereczką, w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.

- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy dobrze osuszyć wszystkie części. Zapobiega to tworzeniu się pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek: Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na graverunku, na stronie tytułowej jego

instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 08004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Úvod	Strana 33
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 33
Obsah dodávky	Strana 33
Technické údaje.....	Strana 33
Bezpečnostní upozornění	Strana 33
Montáž	Strana 34
Čistění a ošetřování	Strana 35
Zlikvidování	Strana 35
Záruka	Strana 35
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 36
Servis.....	Strana 36

Sada balkonového nábytku

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k osobnímu použití. Výrobek není určen k využití za účelem výdělečné činnosti. Výrobek byl vyroben k použití v soukromých obytných prostorách.

● Obsah dodávky

2 židle 1

1 stůl 2

1 návod k obsluze

● Technické údaje

Rozměry: **stůl:** cca 60 x 60 x 70 cm (D x Š x V)

židle: cca 47 x 84,5 x 48,5 cm (D x Š x V)

Hmotnost: **stůl:** cca 6,05 kg

židle: cca 2,47 kg

Max. nosnost: **stůl:** 50 kg

židle: 110 kg



Bezpečnostní upozornění


TENTO NÁVOD DOBŘE USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBĚ PŘEDEJTE SOUČASNĚ I VEŠKEROU JEHO DOKUMENTACI.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!

Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

⚠ VÝSTRAHA! Při rozkládání a skládání výrobku postupujte opatrně tak, aby nedošlo k úrazům / sevření.

- Za extrémních povětrnostních podmínek, např. za silného větru, výrobek zajistěte.

- Při používání výrobku dbejte na správnou stabilitu.
 - Před použitím výrobek postavte na rovnou a pevnou podložku, v opačném případě může být výrobek nestabilní a může spadnout nebo se převrátit. Následkem mohou být úrazy nebo hmotné škody.
 - Před použitím dejte pozor, zda je výrobek správně sestavený.
 - Tento výrobek není hračka a smí být používán pouze pod dohledem dospělých osob.
 - Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Používejte jen výrobek v bezvadném stavu. Nepoužívejte výrobek s viditelným poškozením, nebo pokud se domníváte, že má vady.
 -  Dodržujte maximální nosnost židle 110 kg a stolu 50 kg. Při překročení této maximální mezní nosnosti může dojít k úrazu nebo ke vzniku hmotných škod.
 - V důsledku nízké hmotnosti a velmi snadné montáže není stůl natolik stabilní, jako běžné stoly. Nezatěžujte stůl více než 50 kg a zabraňte jednostrannému zatížení.
 - Výrobek není prolézačka ani hračka!
 - Zajistěte, aby se na stůl nestavěly žádné osoby, zejména děti, a nešplhaly na něj. Výrobek se může převrátit a spadnout.
 - Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
 - Nestoupejte a nesedejte na stůl. Nestoupejte na židle.
 - Nikdy si nesedejte na opěradla židlí.
 - Na židli smí sedět vždy pouze jedna osoba.
 - Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.
 - Před použitím zkontrolujte, zda je zajišťovací mechanismus zajištěný.
- ⚠ NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!**
- Neručíme za nehody způsobené nedodržováním bezpečnostních upozornění nebo nesprávným zacházením.

● Montáž

Rozložení židle 1

- Podržte jednou rukou opěradlo a druhou rukou táhněte sedák směrem dolů (viz obr. B).
- Zkontrolujte, zda jsou sedák a nohy židle kompletně rozložené a zajištěné (viz obr. C).

Rozložení 2 stolu

- Vyklopte stolní desku nahoru (viz obr. E). Zkontrolujte, zda je stůl správně vyklopený a zajištěný (viz obr. F).

Čištění a ošetřování

- Výrobek čistěte vlhkou utěrkou a mírným čisticím prostředkem.
- Než výrobek opět zabalíte, nechte všechny díly důkladně uschnout. Zabráníte tím tvoření plísně, zápachů a zbarvení.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech odstranění nepotřebného výrobku do odpadu se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad

máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Ⓒ

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Úvod	Strana 38
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 38
Obsah dodávky	Strana 38
Technické údaje.....	Strana 38
Bezpečnostné upozornenia	Strana 38
Montáž	Strana 40
Čistenie a starostlivosť	Strana 40
Likvidácia	Strana 40
Záruka	Strana 40
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 41
Servis.....	Strana 41

Súprava balkónového nábytku

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na súkromné používanie. Výrobok nie je určený na komerčné účely. Výrobok bol vyrobený pre súkromné obytné oblasti.

● Obsah dodávky

2 stoličky 1

1 stôl 2

1 návod na používanie

● Technické údaje

Rozmery: **stôl:** cca. 60 x 60 x 70 cm (D x Š x V)

každá stolička:

cca. 47 x 84,5 x 48,5 cm (Š x V x H)

Hmotnosť: **stôl:** cca. 6,05 kg

každá stolička:

cca. 2,47 kg

Max.

zaťaženie: **stôl:** 50 kg

každá stolička:

110 kg



Bezpečnostné upozornenia

TENTO NÁVOD SI DOBRE USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE ĎALŠEJ OSOBE, PRILOŽTE K NEMU AJ VŠETKY PODKLADY.



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE

DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zariadenia.

⚠ VAROVANIE! Pri rozkladaní a skladaní výrobku buďte opatrný, aby ste predišli poraneniam / privretiu prstov.

- Pri extrémnych poveternostných podmienkach, napr. pri silnom vetre, zaistíte výrobok.
- Pred použitím skontrolujte správnu stabilitu výrobku.
- Pred používaním postavte výrobok na rovný, pevný podklad, inak môže byť nestabilný a prevrátiť sa nabok. Môže to viesť k poraneniam alebo k vzniku vecných škôd.
- Dbajte na to, aby bol produkt pred používaním úplne otvorený.
- Výrobok nie je hračka a smie byť používaný iba pod dozorom dospelaj osoby.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte ohľadom poškodení alebo opotrebovania. Výrobok používajte, iba ak je v bezchybnom stave. Výrobok nepoužívajte, ak vidíte alebo predpokladáte akékoľvek poškodenia.



Neprekračujte maximálnu zaťažiteľnosť 110 kg na každú stoličku a 50 kg na každý stôl. Keď je hranica zaťažiteľnosti prekročená, môže to viesť k poraneniam a / alebo vzniku vecných škôd.

- Nízka hmotnosť a jednoduchá montáž stola majú za následok, že stôl nie je tak stabilný ako bežné stoly. Nezaťažujte stôl záťažou nad 50 kg a zabráňte jednostrannému zaťaženiu.
- Výrobok nie je určený na lezenie alebo na hranie!
- Zabezpečte, aby sa osoby, najmä deti, nemohli postaviť na výrobok, resp. sa naň šplhať. Výrobok sa môže prevrátiť.
- Používajte výrobok iba na určený účel.
- Na stôl si nesadajte ani nestavajte. Nestúpajte na stoličky.
- Nikdy si nesadajte na chrbtovú opierku stoličiek.
- Stoličky smie vždy používať iba jedna osoba.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa.
- Pred používaním dbajte na to, aby blokovací mechanizmus zapadol.

⚠ NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!

- Neručíme za nehody, ktoré sa vyskytnú v dôsledku nerešpektovania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo nesprávnej manipulácie.

● Montáž

Rozloženie 1 stoličky

- Jednou rukou pevne držte chrbtovú opierku a druhou rukou ťahajte sedaciu plochu dole (pozri obr. B).
- Uistite sa, že sedacia plocha a nohy stoličky sú úplne rozložené a zapadli (pozri obr. C).

Rozloženie 2 stola

- Vyklepte dosku stola nahor (pozri obr. E). Zabezpečte, aby bol stôl úplne rozložený a zaaretovaný (pozri obr. F).

● Čistenie a starostlivosť

- Výrobok čistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Skôr, ako výrobok znovu zabalíte, nechajte všetky diely dobre oschnúť. Tým zabránite tvorbe plesne, nepríjemných zápachov a zafarbení.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uve-

dením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Introducción	Página 43
Uso adecuado.....	Página 43
Volumen de suministro	Página 43
Características técnicas	Página 43
Indicaciones sobre seguridad	Página 43
Montaje	Página 45
Limpieza y cuidados	Página 45
Eliminación	Página 45
Garantía	Página 45
Tramitación de la garantía	Página 46
Asistencia	Página 46

Set de muebles de balcón

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

Este producto está indicado para uso privado. Este producto no está destinado para uso comercial. Este producto ha sido fabricado para el uso en residencias privadas.

● Volumen de suministro

2 sillas 1

1 mesa 2

1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Tamaño: **mesa:** aprox.
60 x 60 x 70 cm
(l x an x al)

cada silla: aprox.
47 x 84,5 x 48,5 cm
(an x al x pr)

Peso: **mesa:** aprox. 6,05 kg
cada silla:
aprox. 2,47 kg

Carga máx.: **mesa:** 50 kg
cada silla: 110 kg



Indicaciones sobre seguridad

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES ADECUADAMENTE! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.




¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡ADVERTENCIA! Al abrir o plegar el producto proceda con cuidado para evitar lesiones / atrapamiento.

- Proteja el producto en caso de condiciones ambientales extremas, como vientos fuertes.
- Asegúrese de que el producto está estable antes de utilizarlo.
- Antes de utilizar el producto colóquelo sobre una superficie firme y plana, de lo contrario el producto podría desestabilizarse y caer hacia un lado o volcar. Esto puede provocar lesiones y daños materiales.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que este se ha abierto completamente.
- Este producto no es un juguete y solo debe utilizarse con la supervisión de un adulto.
- Antes de cada uso revise el producto para detectar daños o signos de desgaste. El producto debe encontrarse en perfecto estado para poder utilizarse. No utilice el producto si detecta o sospecha de algún tipo de daño.
-  Tenga en cuenta la carga máxima de 110 kg para las sillas y 50 kg para la mesa. Si se sobrepasa este límite de peso podrían provocarse lesiones graves y/o daños materiales.
- Como consecuencia del bajo peso y el sencillo montaje de la mesa, esta no es tan estable como una mesa convencional. No sobrecargue la mesa con más de 50 kg y evite las cargas laterales.
- ¡El producto no es un juguete ni sirve para escalar!
- Asegúrese de que nadie, especialmente niños, se suba al producto. El producto podría caerse.
- Utilice el producto únicamente para el uso previsto.
- No se siente ni se apoye sobre la mesa. No se ponga de pie sobre las sillas.
- Nunca se siente sobre el respaldo de las sillas.
- Las sillas solo deben utilizarse por una persona.
- No coloque el producto cerca de llamas vivas.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el mecanismo de bloqueo ha encajado correctamente.

⚠ ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- No asumiremos responsabilidad alguna por accidentes provocados por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad anteriormente descritas o por un manejo inadecuado del producto.

● Montaje

Cómo abrir una silla 1

- Sostenga con una mano el respaldo y con la otra baje el asiento (ver fig. B).
- Asegúrese de que tanto el asiento como las patas están correctamente desplegadas y bloqueadas (ver fig. C).

Cómo abrir 2 **la mesa**

- Pliegue el tablero de la mesa hacia arriba (ver fig. E). Asegúrese de que la mesa esté totalmente plegada y enclavada (ver fig. F).

● Limpieza y cuidados

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y con un detergente suave.
- Deje secar todas las piezas bien antes de volver a embalar el producto. Esto evita la formación de moho, olores y decoloración.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibles formas de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su municipio o ciudad.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según

nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456_7890) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Indledning	Side 48
Formålsbestemt anvendelse	Side 48
Leverede dele	Side 48
Tekniske data	Side 48
 Sikkerhedshenvisninger	 Side 48
 Montering	 Side 49
 Rengøring og pleje	 Side 50
 Bortskaffelse	 Side 50
 Garanti	 Side 50
Afvikling af garantisager	Side 51
Service	Side 51

Cáfesæt

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til privat brug. Produktet er ikke egnet til erhvervs-mæssig brug. Produktet blev fremstillet til det private hjem.

● Leverede dele

2 stole 1

1 bord 2

1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Mål: **bord:** ca. 60 x 60 x 70 cm (L x B x H)

hver stol: ca. 47 x 84,5 x 48,5 cm (B x H x D)

Vægt: **bord:** ca. 6,05 kg
hver stol: ca. 2,47 kg

Maks. belastning: **bord:** 50 kg
hver stol: 110 kg



Sikkerheds-henvisninger

OPBEVAR DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT! HVIS DU GIVER PRODUKTET VIDERE TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER OGSÅ VIDEREGIVES.



ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅ OG STORE BØRN! Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning.



ADVARSEL! Vær forsigtig ved ud- og sammenklapningen af produktet for at undgå kvæstelser/klemning.

- Sikre produktet ved ekstreme vejrforhold, fx ved kraftig blæst.

- Vær inden brug opmærksom på produktets stabilitet.
 - Stil inden brug produktet på en jævn, fast undergrund, ellers kan produktet blive ustabilt og falde eller vippe om på siden. Dette kan føre til kvæstelser eller materielle skader.
 - Sørg for at produktet er blevet fuldstændig åbnet, inden du anvender det.
 - Produktet er ikke legetøj og må kun anvendes under opsyn af voksne.
 - Kontrollér produktet inden hver anvendelse for beskadigelse eller slitage. Anvend kun produktet i fejlfri tilstand. Anvend ikke produktet, hvis skader er synlige eller formodes at være der.
 -  Vær opmærksom på den maksimale bæreevne på 110 kg for hver stol og 50 kg for bordet. Hvis denne vægtgrænse overskrides, kan det føre til personskader og/eller materielle skader.
 - Den lave vægt og den enkle montering af bordet betyder, at det ikke er så stabilt som et konventionelt bord. Belast ikke bordet med mere end 50 kg og undgå ensidig belastning.
 - Produktet er ikke noget klatre- eller legeapparat!
 - Sørg for at personer, særligt børn, ikke stiller sig på produktet eller trækker sig op ved hjælp af det. Produktet kan vælte.
 - Anvend kun produktet til det tilsigtede formål.
 - Sæt eller stil dig ikke på bordet. Stil dig ikke på stolene.
 - Sæt dig aldrig på stolenes ryglæn.
 - Stolene må altid kun anvendes af én person.
 - Anvend aldrig produktet i nærheden af åben ild.
 - Sørg inden brug for, at låsemekanismen er gået i hak.
- ⚠ RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!**
- Vi hæfter ikke for ulykker, som opstår i forbindelse med ikke-overholdelse af de ovennævnte sikkerhedshenvisninger eller gennem forkert håndtering.

● Montering

Udklapning af stol 1

- Hold ryglænet fast med den ene hånd og træk sædet ned med den anden hånd (se figur B).
- Sørg for, at sædet og stolbenene er klappet helt ud og låst (se figur C).

Udklapning af bordet 2

- Klap bordpladen opad (se figur E). Sørg for, at bordet er klappet helt ud og låst (se figur F).

Rengøring og pleje

- Rengør produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Lad alle dele tørre godt, inden du pakker produktet sammen igen. Derigennem forhindres dannelsen af skimmel, lugte og misfarvning.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder

indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger: Opbevar kassebon og artikelnummer (f. eks. IAN 123456_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK

Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07012/HG06997
Version: 11 / 2020

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informáci · Stav informácií · Estado de las
informaciones · Tilstand af information: 10/2020
Ident.-No.: HG07012/HG06997102020-8



IAN 360734_2007

IAN 360737_2007

